

KNX-Touch-Panel 7"
4790...



Installationsanleitung

Verwendungszweck

Das KNX Touch-Panel 7" dient als Anzeige- und Bedieneinheit zur Steuerung von Licht, Storen, Jalousien und Heizung/Klima, zum Speichern und Abrufen von Szenen, zum Ein- und Ausschalten verschiedener Verbraucher sowie zum Regeln der Raumtemperatur durch den integrierten Raumthermostat.

Zusatzfunktionen: Alarmmodul, Zeitschaltuhr, Logikmodul, Anwesenheitssimulation, Internetbrowser.

Das Touch-Panel 7" wird in einen Einlasskasten der Größe 3x2 (E-No 372 117 129) unter Verwendung des EDIZIOdue Rahmens hoch- oder querformatig eingebaut.



ACHTUNG:

Das Touch-Panel 7" ist geeignet für den Einsatz in Wohn- und Bürobereichen mit Überspannungen der Kategorie II (2,5 kV). Für andere Einsatzorte müssen Überspannungsbegrenzer vorgeschaltet werden.

Sicherheitsvorschriften



Dieses Gerät wird an das elektrische Hausinstallationsnetz von 230 V AC angeschlossen. Diese Spannung kann beim Berühren tödlich wirken. Eine nicht fachgerechte Montage kann schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.

Das Gerät darf nur von einer Elektrofachkraft an das elektrische Hausinstallationsnetz angeschlossen oder von diesem getrennt werden. Eine Elektrofachkraft ist eine Person, die auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie ihrer Kenntnis der einschlägigen Normen die ihr übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren durch Elektrizität erkennen kann.

Die Angaben und Anweisungen in dieser Anleitung müssen zur Vermeidung von Gefahren und Schäden stets beachtet werden.

Technische Daten

Einbautiefe:

- Bildschirm mit Kabel 52 mm
- Einlasskasten Agro 54 mm (372 117 129)

Umgebungsbedingungen:

- Schutzart (IEC 60529) IP20, Einbau trocken
- Umgebungstemperatur Betrieb: -5 °C bis +45 °C
Lagerung: -25 °C bis +70 °C
230 V AC, 50 Hz

Nennspannung Versorgung KNX

- Spannung 21-30 V DC SELV
- Anschluss KNX-Busanschlussklemme

Leistungsaufnahme

- im Betrieb 8 W
- im Energiesparmodus 4,3 W

Touch-Panel 7" KNX
4790...

Notice d'installation

Domaine d'utilisation

Le touch-panel 7" KNX sert d'affichage et d'unité de commande pour contrôler l'éclairage, les stores, les jalousies et le chauffage et la climatisation, enregistrer et appeler des scènes, pour enclencher et déclencher différents consommateurs ainsi que réguler la température ambiante à l'aide du thermostat d'ambiance intégré.

Fonctionnalités supplémentaires: module d'alarme, programmateur horaire, module logique, simulation de présence, navigateur Internet.

Le touch-panel 7" se monte dans une boîte d'encastrement de dimensions 3x2 (E-No 372 117 129) en orientation "portrait" ou "paysage" à l'aide du cadre EDIZIOdue.



ATTENTION:

Le touch-panel 7" est approprié à l'utilisation dans des zones d'habitation et de bureau présentant des surtensions de catégorie II (2,5 kV). Pour d'autres lieux d'utilisation, des limiteurs de surtension doivent être branchés en amont.

Prescriptions de sécurité



Cet appareil est raccordé au réseau électrique domestique 230 V AC. Le contact avec cette tension peut être mortel. Un montage non conforme peut provoquer des dégâts matériels ou des dommages pour la santé d'une extrême gravité.

L'appareil ne doit être connecté au réseau électrique domestique ou déconnecté de celui-ci que par un électricien qualifié. Un électricien qualifié est une personne qui, de par sa formation professionnelle, ses connaissances et son expérience ainsi que la connaissance des normes applicables, est capable d'évaluer les travaux qui lui sont confiés et d'identifier les dangers potentiels liés à l'électricité.

Les indications et instructions de la présente notice doivent être strictement observées pour éviter tout dégât et danger.

Données techniques

Profondeur d'encastrement:

- Écran avec câble 52 mm
- Boîte d'encastrement 54 mm Agro (372 117 129)

Conditions d'environnement:

- Type de protection IP20, montage encastré sec (CEI 60529)

- Température ambiante en service: -5 °C à +45 °C
stockage: -25 °C à +70 °C
230 V AC, 50 Hz

Tension nominale

- Alimentation KNX
- Tension 21-30 V DC SELV
- Connexion borne de raccordement bus KNX

Puissance absorbée

- en fonctionnement 8 W
- en mode économie 4,3 W d'énergie

Touch-Panel 7" KNX
4790...

Istruzioni per l'installazione

Finalità di impiego

Il touch-panel 7" KNX serve da unità di indicazione e di comando per la gestione di luci, tende e gelosie, riscaldamento e climatizzazione, per memorizzare e richiamare scene e per accendere e spegnere diversi apparecchi come anche regolare la temperatura della stanza con il termostato integrato.

Funzioni supplementari: modulo d'allarme, temporizzatore, modulo logico, simulazione di presenza, Internet browser.

Il touch-panel 7" viene montato in una scatola ad incasso della dimensione 3x2 (E-No 372 117 129), impiegando il telaio EDIZIOdue in formato verticale od orizzontale.



ATTENZIONE:

Il touch-panel 7" è idoneo per l'impiego in abitazioni e uffici con sovratensione della categoria II (2,5 kV). Per altri ambienti devono essere collegati a monte limitatori di sovratensione.

Norme di sicurezza



Questo apparecchio si collega alla rete elettrica domestica a 230 V AC. Al contatto, questo livello di tensione può avere conseguenze letali. Il montaggio irregolare può provocare gravissimi danni materiali o infortuni a persone.

L'apparecchio deve essere collegato e scollegato dalla rete elettrica esclusivamente da elettricisti qualificati. Elettricista qualificato è una persona che per formazione, conoscenza ed esperienza tecnica nonché conoscenza delle norme specifiche in materia, è in grado di valutare i lavori che gli vengono affidati e di riconoscere i possibili pericoli che l'elettricità comporta.

Per evitare ogni sorta di pericolo o danno, rispettare sempre le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni.

Dati tecnici

Profondità di montaggio:

- Monitor con cavo 52 mm
- Scatola ad incasso Agro 54 mm (372 117 129)

Condizioni ambientali:

- Tipo di protezione IP20, montaggio a secco (IEC 60529)
- Temperatura ambiente esercizio: da -5 °C a +45 °C
immagazzinaggio: da -25 °C a +70 °C
230 V AC, 50 Hz

Tensione nominale

- Alimentazione KNX
- Tensione 21-30 V DC SELV
- Collegamento morsetto di collegamento bus KNX

Potenza assorbita

- in funzione 8 W
- in modalità di risparmio energetico 4,3 W

Installation



Die Installation des Geräts in Kombination mit einem Niederspannungsgerät (Netzanschluss) nur dann durchführen, wenn elektrische Spannungslosigkeit sichergestellt ist (Kontrolle mit Messgerät).

Die Installation ist nach der geltenden Niederspannungs-Installationsnorm (NIN) SEV 1000 vorzunehmen.

Die Kleinspannungsleitung muss mittels Bezeichnungslaschen mit **BUS** sowie mit + und – gekennzeichnet sein.

Vorgehen beim Einbau

1. Einlasskasten (9) in die Wand einbauen.
2. Busleiter an die KNX-Klemme (7) anschliessen (rot an "+" und schwarz an "-").
3. 230 V-Kabel an die 230 V-Klemme (5) anschliessen.
4. Beide Klemmen mit dem Touch-Panel 7" (8) verbinden.
5. LAN-Kabel (6) mit RJ45-Buchse verbinden (optional).
6. Touch-Panel 7" (8) in Einlasskasten (9) montieren.



Bei Verwendung des Raumthermostaten muss das Touch-Panel so montiert werden, dass der Temperatursensor (4) **nicht oben** ist.

7. Frontplatte (2) mit Abdeckrahmen (3) so auf das Touch-Panel 7" aufsetzen, dass die Haltestifte in die Stiftlöcher zu liegen kommen.
8. Frontplatte (2) an das Touch-Panel 7" andrücken, bis die Haltestifte einrasten.
9. USB-Abdeckung mit Temperatursensor (1) aufstecken.

Installation



N'effectuer l'installation de l'appareil en combinaison avec un appareil basse tension (raccordé au secteur) qu'après avoir assuré l'absence de tension électrique (vérifier au moyen d'un multimètre).

L'installation doit être effectuée conformément à la Norme sur les installations à basse tension (NIET) SEV 1000 en vigueur.

La ligne très basse tension doit être identifiée au moyen de languettes portant les désignations "BUS" ainsi que "+" et "-".

Procédure de montage

1. Poser la boîte d'encastrement (9) dans le mur.
2. Connecter les conducteurs de bus à la borne KNX (7) (rouge sur "+" et noir sur "-").
3. Raccorder le câble 230 V à la borne 230 V (5).
4. Relier les deux bornes à le touch-panel 7" (8).
5. Relier le câble LAN (6) à la prise RJ45 (en option).
6. Monter le touch-panel 7" (8) dans la boîte d'encastrement (9).



En cas d'utilisation du thermostat d'ambiance, il faut monter le touch-panel de manière que le capteur de température (4) **ne soit pas en haut**.

7. Poser la plaque frontale (2) et le cadre de recouvrement (3) sur le touch-panel 7" de façon à placer les picots de fixation dans les trous de picot.
8. Presser la plaque frontale (2) contre le touch-panel 7" jusqu'à ce que les picots de fixation s'enclenchent.
9. Arrêter le cache de connexion USB avec le capteur de température (1).

Installazione



L'installazione dell'apparecchio in combinazione con un apparecchio a bassa tensione (collegamento alla rete) è ammesso solo qualora sia esclusa in modo sicuro la possibilità di perdite di tensione (controllare con il tester).

L'installazione deve essere eseguita in base alle norme sugli impianti a bassa tensione (NIET) SEV 1000.

la linea a tensione ridotta deve essere segnalata con fascette recanti la scritta "BUS" e "+" e "-".

Procedimento di montaggio

1. Montare nella parete la scatola ad incasso (9).
2. Collegare il conduttore bus al morsetto KNX (7) (rosso con "+" e nero con "-").
3. Collegare il cavo da 230 V al morsetto da 230 V (5).
4. Collegare entrambi i morsetti al touch-panel 7" (8).
5. Collegare il cavo LAN (6) al presa RJ45 (optional).
6. Montare il touch-panel 7" (8) nella scatola ad incasso (9).



Nell'impiegare il termostato il touch-panel deve essere montato in modo che il sensore di temperatura (4) **non venga a trovarsi in alto**.

7. Applicare la placca frontale (2) e il telaio di copertura (3) sul touch-panel in modo che i perni di ritegno si inseriscano negli appositi fori.
8. Premere la placca frontale (2) sul touch-panel 7" fino allo scatto dei perni di ritegno.
9. Applicare la copertura porta USB con il sensore della temperatura (1).

